



直接付款授權書 DIRECT DEBIT AUTHORISATION

適用於電子道路收費、快易泊、加德士入油繳費服務及廣東省粵通卡服務；車輛訊息系統服務除外
Applicable to Electronic Toll Collection, AutoPark, Caltex Fuel Discount Service and
Guangdong Unitoll Service, 快捷 Telematics Service

DDA20190103

請填寫並將此授權書之正本交回快易通有限公司，銀行並不接受傳真或電郵副本。

Please complete and return the ORIGINAL of this form to Autotoll Limited. Fax/email copy is NOT acceptable to the bank.

(此欄適用於現已沿用其他銀行自動轉帳為下列快易通戶口增值之客戶 Applicable to customers having existing autopay arrangement for top-up of the Autotoll account below)

本人(等)同意沿用現有銀行自動轉帳 / Autotoll 信用卡為以下快易通戶口增值，直至此新申請生效為止。

I/We agree to top up the Autotoll account below by my/our existing autopay / Autotoll Credit Card arrangement until this application takes effect.

快易通用戶號碼 Autotoll Account No.: _____	快易通用戶名稱 Autotoll Account Name: _____
車牌號碼 Vehicle Registration No.: _____	聯絡電話 Contact Phone No.: _____

收款之一方(受益人) Name of party to be credited (The Beneficiary) AUTOTOLL LIMITED	銀行編號 Bank No. 004	分行編號 Branch No. 500	收款帳戶號碼 Account No. to be credited 256672003
<p>本人(等)現授權本人(等)的上述銀行，(根據受益人或其往來銀行及/或代理行不時給予本人(等)銀行的指示)自本人(等)的戶口內轉帳予上述受益人。惟每次轉帳金額不得超過以下指定的限額。本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉帳通知是否已交予本人(等)。如因該等轉帳而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加)，本人(等)願共同及個別承擔全部責任。本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉帳，本人(等)的銀行有權不予轉帳，且銀行可收取慣常的收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本直接付款授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早的日期為準)。本人(等)同意如本人(等)已設立之直接付款授權的戶口連續兩年內未有根據本授權而作出過帳的紀錄，本人(等)的銀行保留權利取消本直接付款安排而毋須另行通知本人(等)，即使本授權書並未到期或未有註明授權到期日。本人(等)同意，本人(等)取消或更改本授權書的任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)的銀行。</p> <p>I/We hereby authorise my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice. This direct debit authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur). I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorisation for a continuous period of 2 years, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement without prior notice to me/us, even though the authorisation has not expired or there is no expiry date for the authorisation. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.</p>			

第一部份 Part I (由快易通客戶填寫 To be completed by Autotoll customer)			
本人(等)的銀行及分行的名稱 My/Our Bank Name and Branch	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	本人(等)的銀行帳戶號碼 My/Our Bank Account No.
本人(等)在銀行月結單/存摺上所紀錄的名稱 My/Our Name as Recorded on Bank Statement/Passbook	本人(等)在銀行月結單/存摺上所紀錄的地址 My/Our Address as Recorded on Bank Statement/Passbook		
每次付款之限額(請參閱附註2) Limit of each Payment (Please refer to Note 2)	本人(等)的簽署(請參閱附註1) My/Our Signature(s) (Please refer to Note 1)		
到期日(日/月/年)(請參閱附註3) Expiry Date (DD/MM/YYYY) (Please refer to Note 3)	<input checked="" type="checkbox"/> 請保證貴戶在授權書內之簽名，與銀行帳戶所簽者完全相同 Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.		

第二部份 Part II (由快易通辦公室/銀行填寫 To be completed by Autotoll Limited / the bank only)		
債務人參考(以下由快易通填寫) Debtor's Reference (For Autotoll's use only)	以下由銀行填寫 For bank's use only	簽署核對 Signature verified

附註 Notes:

- 直接付款授權只可由銀行帳戶持有人透過銀行取消或由快易通帳戶持有人透過快易通取消。當上述快易通帳戶取消時，結餘只退回快易通帳戶持有人。
Direct Debit Authorization can only be cancelled by the bank account holder through the bank or by the Autotoll account holder through Autotoll. Upon account closing, account balance of the above Autotoll account will only be refunded to Autotoll account holder.
- 每次付款之限額為快易通戶口內所有汽車預繳費的總和，有關各類汽車預繳費可參考以下服務收費表。快易通戶口所剩餘之「預繳費」不足三分之一時，本公司即會從閣下指定之銀行戶口自動轉帳指定金額。如「每次付款之限額」未有填上，債務銀行會將轉帳限額設定為「不設上限」。
Limit of each Payment is the total amount of Prepaid Amount of all vehicles in the Autotoll account. Please refer to the service fee table below for the Prepaid Amount of individual vehicle. Whenever the balance of your Autotoll account falls below one third of the required Prepaid Amount, the full Prepaid Amount will be automatically credited to your Autotoll account by Autopay. If "Limit of each Payment" is not specified, the debtor's bank will set the limit as "unlimited".
本直接付款申請人同意快易通將按快易通戶口內的車輛類別及總數釐定預繳費，並會隨著車輛類別及總數變動而調整預繳費而不另行通知用戶及向用戶取得授權。
The prepaid amount will be determined by the vehicle type and total number of vehicles registered under one Autotoll account. Autotoll will change the amount of auto top-up accordingly without notifying and obtaining authorization from the autopay user.
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫的日期自動撤銷。如貴戶意欲直接付款授權書無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止)，即請將該欄留空。
This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave the box blank.
- 請留意，銀行恕不接受傳真紙，而授權書內所有塗改，必須加蓋確認。
Please note that bank will not accept fax paper as recording media and any correction in this form must be counter signed.
- 由於辦理自動轉帳約需 4-6 星期，請繼續繳款直至本公司書面通知已成功安排自動轉帳申請為止。
Due to the processing time of 4-6 weeks, please top up your Autotoll account until you receive our written confirmation of your autopay effective date.

服務收費 SERVICE FEE (每次增值所需的預繳費 Prepaid Amount for each Top up)

汽車類別(每部車輛計) Class(Per Vehicle)	基本服務 Basic Service	通加德士服務 Caltex Service Included	汽車類別(每部車輛計) Class(Per Vehicle)	基本服務 Basic Service	通加德士服務 Caltex Service Included
私家車 / 的士 / 電單車及機動三輪車 Private Car / Taxi / Motorcycle and Motor Tricycle	\$500	\$1,500	雙層巴士(兩軸/三軸) Double-decked Bus (2 axles/3 axles)	\$1,200	\$2,200
私家或公共小型巴士 Private or Public Light Bus	\$1,000	\$2,000	中型貨車(兩軸/三軸) Medium Goods Vehicle (2 axles/3 axles)	\$1,400	\$2,400
輕型貨車 Light Goods Vehicle			重型貨車(四軸/五軸) Heavy Goods Vehicle (4 axles/5 axles)	\$3,000	\$4,000
單層巴士 Single-decked Bus			貨櫃車(五軸/六軸) Container Vehicle (5 axles/6 axles)		

Autotoll Limited
快易通有限公司

熱線電話 Hotline: 2627 8888
傳真 Fax: 2764 4338 11/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
電郵 Email: css@autotoll.com.hk
網址 Website: www.autotoll.com.hk

2627 8888 香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓

2764 4338 11/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

快易通儲值支付工具牌照號碼:

Autotoll Stored Value Facilities License No.: SVF0012